



# 중·고급 학습자를 위한 한국어 상호문화교육 프로그램 개발 방향

2023.05.13(토)

문희진, 김영순(인하대학교)

# 목차

## ▶ 01 서론

## ▶ 02 이론적 배경

- 2.1. 한국어 상호문화교육의 목표
- 2.2. 한국어 상호문화교육의 내용과 방법

## ▶ 03 연구방법

- 2.1. 논문 선정 기준과 절차
- 2.2. 논문 분석 준거 개발
- 2.3. 분석자 간 신뢰도

## ▶ 04 연구결과

- 2.1. 한국어 문화교육 프로그램의 기본적 특성
- 2.2. 한국어 문화교육 프로그램의 플랫폼(platform) 및 구성 요소
- 2.3. 한국어 문화교육 구성요소 분석 결과

# 서론



- 본 연구는 국내 연구에서 개발된 한국어 문화교육 프로그램을 검토함으로써, 중·고급 학습자를 위한 **한국어 상호문화교육** 프로그램의 개발과 발전 방향을 모색하는 데 목적이 있음
- ❖ **한국어 상호문화교육** 한국어교육 분야에서의 문화교육은 연구자의 관점에 따라 '한국문화교육', '한국언어 문화교육', '한국어 문화교육' '한국어 상호문화교육' 등으로 다양하게 사용되고 있음  
본고에서는 표준 명칭인 '한국어'를 활용하고자 하며, '한국문화'가 아닌 '상호문화'에 초점을 두어 '한국어 상호문화교육'으로 사용하고자 함
- 한국어 교육에서 문화교육이 공식적으로 등장한 것은 '2010년 국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발(1단계)'에서 **문화 항목을 독립된 영역으로 구성**하면서부터임(김중섭, 2017: 194)
- 초기 국내 한국어 문화교육은 문화 요소(cultural component)를 중심으로, 한국 문화에 대한 지식을 학습하는 **일방향적인 동화주의 형태로 진행**되었음(윤여탁, 2011: 167)

# 서론



- 하지만, 국내 연구자들의 현황 분석에 따른 새로운 전략의 모색 결과로, 2016년 국제 통용 한국어교육 표준 모형 개발 3단계에서 문화관점을 '상호문화적 관점'으로 명시하는 등 '상호 간의 관계'를 가르치는 방향으로 바뀌었음(고경민, 2019; 김영순, 2020; 김종섭 외, 2016)
- 또한, 한국어 교육 환경에 맞는 실제적이고 체계적인 한국어 문화 교수·학습 방안(이임라, 2012; 정영애, 2016; 최세훈, 2021)이나 학습 모형(권화숙, 2021; 박영미, 2013; 윤영, 2019; 이미정, 2007)개발에 관한 연구가 지속적으로 진행되고 있으며, 위와 같은 논의 및 담론을 기반으로 최근, 한국어 문화교육 관련 선행 연구들은 상호문화 역량의 신장을 목표로 하고 있음
- 한편, 한국어 문화교육 관련 연구가 활발히 진행되고 있는 것과는 달리 **한국어 학습자의 상호문화 역량에는 큰 변화가 없는 것**으로 나타났음

# 서론



- 천수연(2021)에서는 한국어 학습자들의 '한국어 문화 교육 수강 기간이 길수록 상호문화 감수성이 높을 것이다'라는 연구 가설로 설문 조사를 진행하였음
- 그 결과, 한국어 문화교육 수강 정도와 상호문화 감수성과의 상관관계는 나타나지 않았음
- 이는 국내 한국어 문화교육 환경에서의 상호문화 교수·학습의 방향이 다시 정립되어야 할 필요가 있다는 것을 보여줌
- 이를 위하여 먼저, 국내 한국어 문화교육 프로그램이 지향하는 플랫폼과 이론적 배경을 살펴보려고 함
- 일반적으로 플랫폼(platform)은 "다양한 시스템을 만들기 위하여 공통적으로 활용되는 핵심 모듈(module)"으로 정의됨(최병삼·김주한, 2011: 166)

# 서론



- 본 연구에서는 **프로그램을 구조화**하기 위하여 구체적인 **구성 요소**뿐만 아니라 연구자의 '목표, 이론적 관점' 등을 포함한 의미로 **플랫폼의 종류를 살펴보고 분석**하고자 함
- 또한, Byram(2020), Deardoff(2009), Kramsch(2014)가 주장한 **외국어 교육에서의 상호문화 역량에 대한 고찰**을 통해 한국어 상호문화교육이 갖추어야 할 **구성요소를 교육 내용 및 방법으로 나누어 도출**한 뒤, 이를 분석 기준으로 삼아 기존 교수·학습 프로그램을 살펴보고자 함
- 기존의 외국어 교육 이론들은 대부분 서양에서 개발된 것이며, 한국어와 같이 동양의 언어 및 문화적 특성을 충분히 반영하지 못할 수도 있음
- 이러한 부분들을 보완하기 위하여 대표적인 **외국어 교육 이론가**들 중에서도 **상호문화 역량의 관점에서 주장한 이론**들에 대한 천착을 통하여 한국어 문화교육 프로그램의 분석 기준을 체계화하고자 함

# 이론적 배경



- 한국어 상호문화교육의 목표
- 외국어 교육에서의 문화교육은 서로 간 투영되어 있는 언어와 문화를 분리하기 보다는 "언어와 함께 그리고 언어에 의해 수행되는 문화교육(enseignement de la culture par et avec la langue)"이 필요하다는 담론이 지배적인 경향으로 나타났음(이정민, 2009: 118)
- 이와 관련된 대표적인 학자로는 Byram(2020), Deardoff(2009), Kramersch(2014)를 들 수 있는데, 이들은 외국어 문화교육의 목표를 '외국어 학습자가 목표 언어권 사람들과 소통하며 상호작용할 때 문화적으로 적절하고 민감한 태도와 지식을 갖추 수 있도록 유도하고, 이를 통하여 상호문화적 이해·소통·협력·연대 등이 촉진되고, 다문화사회에서 살아가는 데 필요한 역량을 신장시키는 것'이라고 제시하고 있음
- 한국어 문화교육 프로그램의 '플랫폼(platform)'은 시대가 변함에 따라 '의사소통 능력 신장'에서 '상호문화 의사소통 능력의 신장'으로 변화하고 있음(김정우, 2020: 168)

# 이론적 배경



- 한국어 상호문화교육의 목표
- 기존 선행연구에서의 상호문화교육의 목표는 '상호문화 역량', '상호문화 감수성', '상호문화 의사소통 능력' 등으로 정리하여 살펴볼 수 있음
- Chen(1997)에 따르면, 개인이 지닌 상호문화 역량(Intercultural Competence)은 상호문화 의사소통의 능력이라고 볼 수 있음
- 여기에서 상호문화 의사소통 능력이란 '상호문화 인식(intercultural awareness)', '상호문화 감수성(intercultural sensitivity)', '상호문화 능숙함(intercultural adroitness)'의 세 요소로 구성된 개인의 능력임(김영순, 2013: 465)

# 이론적 배경



- 한국어 상호문화교육의 목표
- 상호문화 역량의 세 가지 요소를 구체적으로 살펴보면, '상호문화 인식'은 자문화와 타문화에 관련된 "의식적인 이해"를 의미하며, 다양한 문화를 이해하고 존중할 수 있는 기초인 **인지적 요소**임(Baker, 2011; 202)
- 그리고 '상호문화 감수성'은 상대방의 "문화적 차이를 인식하고 이해"하는 것으로부터 시작하여, 그 차이를 "존중하고 인정"하면서 상황에 "적절하게 상호작용"하는 데에 필수적인 조건이 되는 **정의적 요소**임(Bennett, 1993: 21)
- 이러한 상호문화 감수성을 기반으로 하여 '상호문화 능숙함'은 "다른 문화의 규범, 가치, 신념, 습관 및 태도를 이해"하고 이러한 "차이를 다룰 수 있는 능력"인 **태도적 요소**임(Hall, 1976: 159-160)
- 이를 통틀어 "**상호문화 역량**"이라고 함

# 이론적 배경



- 한국어 상호문화교육의 목표
- 이러한 상호문화역량과 관련하여 한국어 문화교육에서는 상호문화 감수성, 상호문화 인식, 상호문화 의사소통 능력 등과 관련된 연구가 활발하게 수행되고 있음
- 상호문화주의 관점에서 교육의 틀을 정립하거나, 이를 기반으로 한 교육 방안 제시를 하는 문헌연구가 주로 이루어졌으며(김옥선, 2007; 송재란, 201; 원티번, 2018; 이혜진, 2021; 전정미, 2019; 최정순, 2013),
- 최근 들어, 기존 선행연구에서 제시된 개념이나 교육 방안을 토대로 한 양적 연구가 활발하게 수행되고 있음(김태라·정해권, 2021; 서경숙, 2021; 안한나, 2021; 이경 외, 2022; 장준영, 2020; 정지은, 2022; 정지은 외, 2022)
- 이러한 연구 흐름에 맞춰 본 연구에서는 선행연구를 토대로 향후 중·고급 학습자를 위한 한국어 상호문화교육 프로그램의 개발 방향을 제안하고자 함

# 이론적 배경



- 한국어 상호문화교육의 내용과 방법
- 앞서 제시한 이론가들인 Byram(2020), Deardoff(2009), Kramsch(2014) 외국어 교육에서의 문화교육의 내용은 각 연구자가 가지고 있는 견해에 따라 다소 다르게 제시되었지만, 대다수의 부분에서 일치됨을 발견되었음
- 연구자는 Byram(2020)의 논의를 기반으로 다른 두 이론가들의 견해를 전반적으로 이해하기 위하여 '상호문화교육 내용'과 '상호문화교육 방법'으로 분류하여 다섯 가지 구성요소로 제시하였음
- 앞서 많은 선행연구자들이 오랜 세월 동안 끊임없는 학문적 연구를 통해 발전시켜온 이론을 다시 정리하는 것은 무의미한 반복일 수도 있지만, 연구자는 외국어 교육에서의 상호문화교육의 이론을 한국어 상호문화교육의 현실에 맞게 정리하는 과정이 필요하다고 판단하였음
- 또한, 이러한 논의의 과정은 이미 선행연구에서 한국어 교육 현장에 활용하기 위해 연구를 수행해온 과정의 맥락을 함께하고자 함(민현식, 2003; 조항록, 2005; 황인교, 2011)
- 이를 정리하면, 다음 <표 1>과 같음

	Byram (1989:136-146)	Deardoff (2009:216-332)	Kramsch (2014:307-309)	연구자
교육내용	언어학습 (Language Learning)	문화적다양성에 대한인식 (The awareness of cultural divergence)	인지적유연성 (cognitive flexibility)	상호문화역량 신장을 위한 텍스트
			은유적상상력 (metaphoric imagination)	
	언어인식 (Language Awareness)	타자에대한존중 (The acceptance of otherness) 고정관념과편견인식 (The consciousness of stereotypes and prejudices)	상징능력 (symbolic competence)	타문화이해를 통한 자문화재인식
			자신과타자를인식 (perceive themselves and others)	
	문화인식 (Cultural Awareness)	권력불균형인식 (The sensitivity to power asymmetry)	비판적 성찰과 해석 (critical reflection and interpretive)	문화적지식에 대한 비판적 성찰 태도
문화적 경험 (Cultural Experience)	"거짓된 이해에 대한 안정감" 극복 (Overcoming the 'false security of understanding')			
교육방법	의사소통 언어 교수법 (Communicative Language Teaching)	문화 학습 접근법 (culture learning approaches)	언어와 문학/문화의 연결 (the connection between language and literature/culture)	문화 다양성을 반영한 매체 활용 교수법
			새로운 미디어와 기술의 통합 (the integration of new media and technologies)	
	민족지학적 방법 (ethnographic methods)	경험적 접근법 (experience approach)	사회적 기호학으로서의 언어 교수법 (language as a social semiotic)	비판적 교육학 (critical pedagogy)
문화 체험 (Cultural experience)			정서적 접근법 (affective approach)	

# 연구 방법



- 논문 선정 기준과 절차
- 본 연구에서는 국내 선행연구에서의 **한국어 문화교육의 모형을 분석**하고자 함
- 먼저, 기본적 특성인 **발행연도, 연구대상, 연구방법과 함께 플랫폼(platform) 및 구성요소**를 살펴봄으로써 **반성적 고찰**을 하고자 함
- 이를 위해 **체계적 문헌 고찰** 연구 방법을 활용하고자 함
- **체계적 문헌 고찰**은 특정 연구 질문에 대한 답을 도출하기 위해 구체적인 기준에 맞는 모든 실증적 근거들을 종합하는 방법임
- 체계적 문헌 고찰 **수행은 '문헌 검색 → 문헌 선별 및 선정 → 문헌 추출 → 문헌 분석 → 분석 결과 논의'** 5단계로 이루어짐

# 연구 방법



- 논문 선정 기준과 절차
- 이상과 같은 방법으로 본 연구에서는 **국내 학술 논문에서의 한국어 문화교육 프로그램**을 반성적으로 검토하고자 하며, 이는 다음과 같음

<p>1단계 검색</p>	<p>[검색어]</p> <p>한국어 문화교육 한국문화교육 한국언어문화교육 한국어 상호문화교육</p> <p>1차 검색 학술 논문 (N=3620)</p>	<p>[데이터 베이스]</p> <p>RISS, KISS, 교보문고 스콜라</p> <p>[검색 기준]</p> <p>키워드 검색 발행 기간(~2023년 4월 19일)</p>
<p>2단계 1차 선별</p>	<p>1차 선별 문헌 (N= 52)</p>	<p>[제외 기준]</p> <p>KCI 등재지가 아닌 논문 중복되거나 원문 확인이 어려운 문헌 전문(Full Text)이 제공되지 않은 논문 초록 및 주제어에서 '한국어 학습자', '한국어 문화교육 프로그램'과 관련이 없는 연구 외국인 유학생(대학기관 어학연수생, 학부 및 대학원)과 관련 없는 연구 '교육 프로그램 개발'과 관련이 없는 연구(변인 관계성 연구, 척도 개발 등)</p>
<p>3단계 최종 선별</p>	<p>분석 대상 논문 (N=18)</p>	<p>[제외 기준]</p> <p>전문을 확인하여, 교육 프로그램에 관련이 없는 연구 연구의 목적에 적절하지 않은 연구</p>

# 연구 방법



## ■ 논문 분석 준거 개발

- 본 연구는 현재까지 진행된 한국어 문화교수·학습 프로그램 연구의 모형을 분석하기 위하여 '한국어 문화교수·학습 프로그램의 **기본적 특성**', '한국어 상호문화교육의 **플랫폼(platform)**과 관련된 요소', '한국어 상호문화교육 **구성요소**' 크게 세 가지로 나누어 살펴보고자 함
- 한국어 상호문화 교수·학습 프로그램의 분석 틀을 만들기 위하여 **한국어 문화 교수·학습의 동향을 분석한 선행연구의 분석 기준과 분석 방법**을 참고하였음(강승혜, 2012; 김호정·김가람, 2017)
- 하지만, 본 연구는 한국어 상호문화교육의 **구성요소로서의 '플랫폼(platform)'과 '내용', 그리고 '방법'**을 분석한다는 점에서 **기존 분석 준거 틀 구성**과 차이가 있음
- 분석의 정밀함을 도모하고자, 한국어 문화교육 선행연구 336편에 근거하여 문화교육을 분석한 **강승혜(2012)를 참고**하여, 2장 이론적 배경에서 설명한 **이론을 바탕으로 '한국어 문화교육 구성요소'의 분석 기준을 별개로 구성**하였음

# 연구 방법



- 이는 다음 <표 3>, <표 4>와 같음

<표 3> 한국어 문화교육 프로그램 분석 기준

기준		내용	
기본적 특성	메타데이터(metadata)	저자, 발행연도, 주제, 학술지 정보	
	연구대상	교수자, 학습자 등	
	연구방법	양적연구, 질적연구, 혼합연구, 문헌연구	
플랫폼(platform)과 구성요소	플랫폼	목표	프로그램의 목표
		이론적 관점	교수·학습의 이론적 관점
	프로그램 구성		단계, 차시, 시간
	효과성		유/무/측정하지 않음(-)

# 연구 방법



<표 4> 한국어 문화교육 구성요소 분석 기준

영역	구성요소	내용
교육내용	상호문화역량 신장을 위한 텍스트	1-1 타문화에 대한 이해와 존중을 갖기 위해 필요한 <b>문화적 지식을 제공</b> 하는 텍스트를 활용하고 있는가? 1-2 학습자가 다양한 문화의 <b>공통점과 차이점을 인식</b> 할 수 있도록 텍스트를 사용하고 있는가?
	타문화이해를 통한 자문화재인식	2-1 타문화이해를 통한 <b>자문화를 재인식</b> 할 수 있는 과정이 존재하고 있는가? 2-2 <b>자문화 정체성을 확립</b> 할 수 있도록 교수-학습이 구성되어 있는가?
	문화적 지식에 대한 비판적 성찰 태도	3-1 <b>문화에 대한 올바른 관점</b> 을 가지고, <b>문화적 관점을 확장</b> 시킬 수 있도록 유도하는가? 3-2 학습자가 다양한 문화를 <b>비판적으로 성찰하고 해석</b> 하는 과정이 구성되어 있는가?
교육방법	문화다양성을 반영한 매체 활용 교수법	4-1 <b>문화 간 상호텍스트성</b> 을 활용한 텍스트를 활용하여 수업이 구안되어 있는가? 4-2 문화다양성을 반영한 <b>다양한 매체</b> (이야기, 그림, 신문 기사 등)를 활용하였는가?
	문화적 내러티브 생성을 통한 문화 교류 형성	5-1 학습자가 문화적 <b>내러티브를 생성</b> 하는 과정(성찰적 일기 쓰기, 수업 소감문 등)을 유도하고 있는가? 5-2 학습자 간 <b>상호이해와 문화교류를 형성</b> 할 수 있는 상호작용(역할극, 대화 구성 등) 과정이 존재하고 있는가?

# 연구 방법



## ▪ 분석자 간 신뢰도

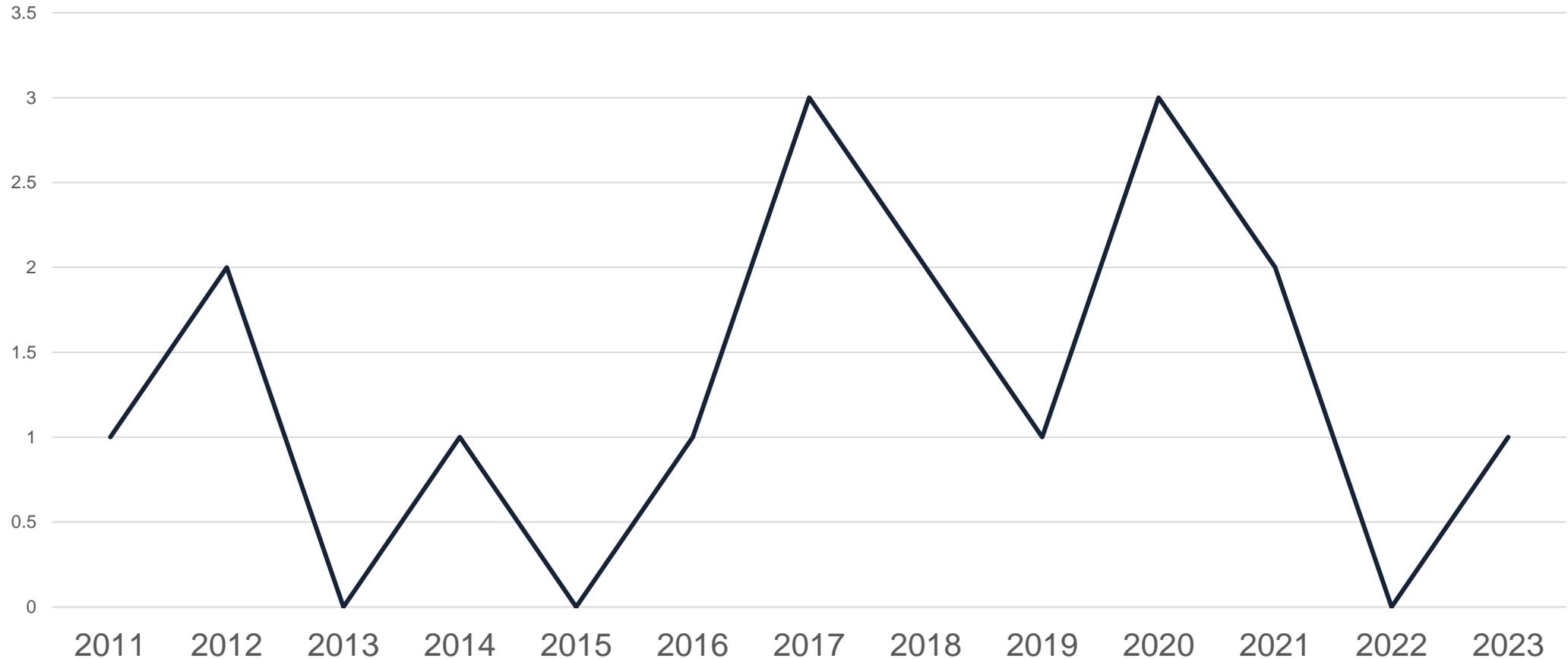
- 기존 선행연구에서 제시된 한국어 문화 교수·학습 프로그램을 다섯 가지 구성요소로 분석한 과정에서는 '한국어 교원 자격증 1급 또는 2급을 소지한 '교육 경력 3년 이상'의 전문가 3명'에 의해 이루어졌음
- 각 구성요소는 포함 정도에 따라 5점의 Likert 척도로 '충분히 포함되었다'는 5점, '포함된 편이다'는 4점, '보통이다'는 3점, '포함되지 않은 편이다'는 2점, '전혀 포함되지 않았다'는 1점으로 표기하였음
- 수집된 자료는 플레이스 (Fleiss)의 일반화된 카파 계수 (Generalized Kappa Coefficient)를 활용하여 계산하였으며, 개별 코딩 분석의 결과는 평균 0.61598로 신뢰도 ' 좋음'으로 나타났음

# 연구 결과



- 한국어 문화교수·학습 프로그램 기본적 특성

## 발행연도



# 연구 결과



## ■ 한국어 문화교수·학습 프로그램 **기본적 특성**

주제
스토리텔링을 활용한 한국문화교육
한국어 문학교육을 통한 문화적응 가능성의 모색: 학부 유학생을 대상으로
문화기반 초급 온라인 한국어교육 콘텐츠의 교수요목 설계 및 단원 구성 방안 연구
유학생을 위한 기초 교양 강좌의 운영 현황과 과제: 연세대학교의 경우
한국 문화교육의 자료로서 아리랑 TV 영상 자료 활용에 대한 외국인 학습자들의 반응 조사 연구: 해외 한국학 교육 현장 (벨기에)의 수업 사례 제시
한국언어문화교육에서의 시조교육 효과 연구
풍속화를 활용한 한국문화 수업의 실제
한국문화교육 자료로서 무속신화의 활용 방안
지역문화자원을 활용한 외국인 유학생 대상 한국문화교육 방안 연구
외국인 학생 대상 한국 역사문화 교육 방안 연구
상호문화교육과 스토리텔링
외국인 유학생을 위한 한국문화 교양 교과목 구성과 실제
탈춤을 활용한 한국문화교육 방안 연구: 수영야류의 신명문화를 중심으로
자기주도 학습에서의 예능 프로그램 활용 가능성 모색: 중국 내 대학의 한국문화 교육을 중심으로
뮤지컬 〈스웨그에이지: 외쳐, 조선〉을 활용한 한국어 문화 교육 방안 연구
상호문화 접근법을 활용한 한국문화 교육 방안
다중지능이론에 기반한 한국문화 교육 활동 설계 연구

- **교육 자료 및 소재**
- TV 영상(아리랑)
- 시조
- 풍속화
- 무속신화
- 지역문화자원
- 역사문화
- 스토리텔링
- 뮤지컬

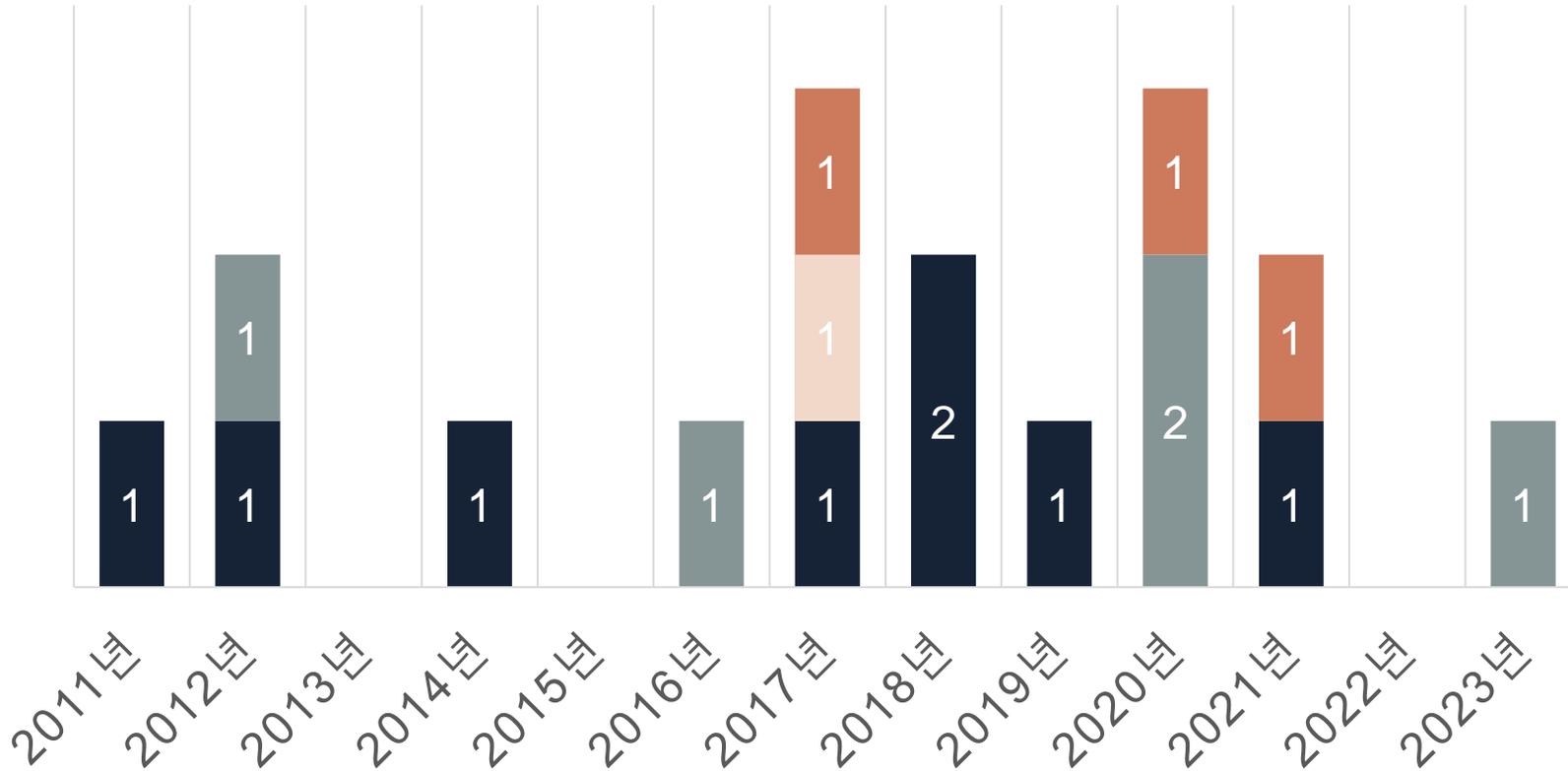
# 연구 결과



## ■ 한국어 문화교수·학습 프로그램 기본적 특성

### 연구방법

■ 문헌연구 ■ 양적연구 ■ 질적연구 ■ 혼합연구



- 17개의 논문 중 7개의 논문에서 효과성을 검증
- 7개의 논문 모두 개발한 교육 프로그램의 효과가 있는 것으로 나타남

# 연구 결과



- 한국어 문화교수·학습 프로그램 **기본적 특성**

국내 (14)			
교육과정		수준	
<b>대학생</b>	<b>9</b>	<b>중고급</b>	<b>3</b>
대학원생	2	<b>고급</b>	<b>3</b>
교환학생	1	중급	1
어학연수생	1	<b>미분류</b>	<b>7</b>
미분류(유학생)	1		

국내 (3)			
교육과정		수준	
<b>대학생</b>	<b>3</b>	초급 후반	1
		<b>미분류</b>	<b>2</b>

# 연구 결과



## ■ 한국어 문화교육 프로그램의 플랫폼 및 구성요소

목표
▶미디어의 다양한 문화콘텐츠를 도출하는 능력 신장
▶한국어 능력 향상, 한국의 역사, 사회, 문화에 대한 지식 습득, 한국인의 정서에 대한 이해
▶한류를 매개로 한국 문화와 한국어 교육을 접목하는 콘텐츠 개발, 한국어 교육 환경에 적합한 한류 문화 기반 한국어 교육 콘텐츠 개발
▶상호문화의 의사소통 능력 신장
▶한국 문화에 대한 이해 증진
▶시조 교육의 원리와 방안 제시, 시조 활용 교육의 효과 검증
▶한국어 문화 교육에서의 플립드러닝 교육 방안
▶<자칭비신화>의 한국 문화 교육 자료로서의 가치와 가능성 검증
▶한국어 문화 교육의 교육 방법에 대한 구체성 획득, 한국어 의사소통 능력 향상, 한국 문화 및 지역 문화에 대한 이해
▶한국어 능력 신장, 한국 문화 적응도 향상
▶상호문화 역량 신장
▶기초 내용 지식을 함양, 한국어 능력 향상
▶한국의 관념 문화 이해, 문화 향유자로서의 역할 수행
▶한국 문화 이해 능력 신장
▶뮤지컬 활용 한국어 문화 교육 방안 모색, 문화적 배경 및 맥락을 활용한 의사소통 능력 향상
▶타 문화에 대한 이해와 공감 능력 향상, 상호문화 의사소통 능력 향상
▶다중 지능 이론에 기반한 한국 문화 교육 활동을 설계 및 효과성 검증

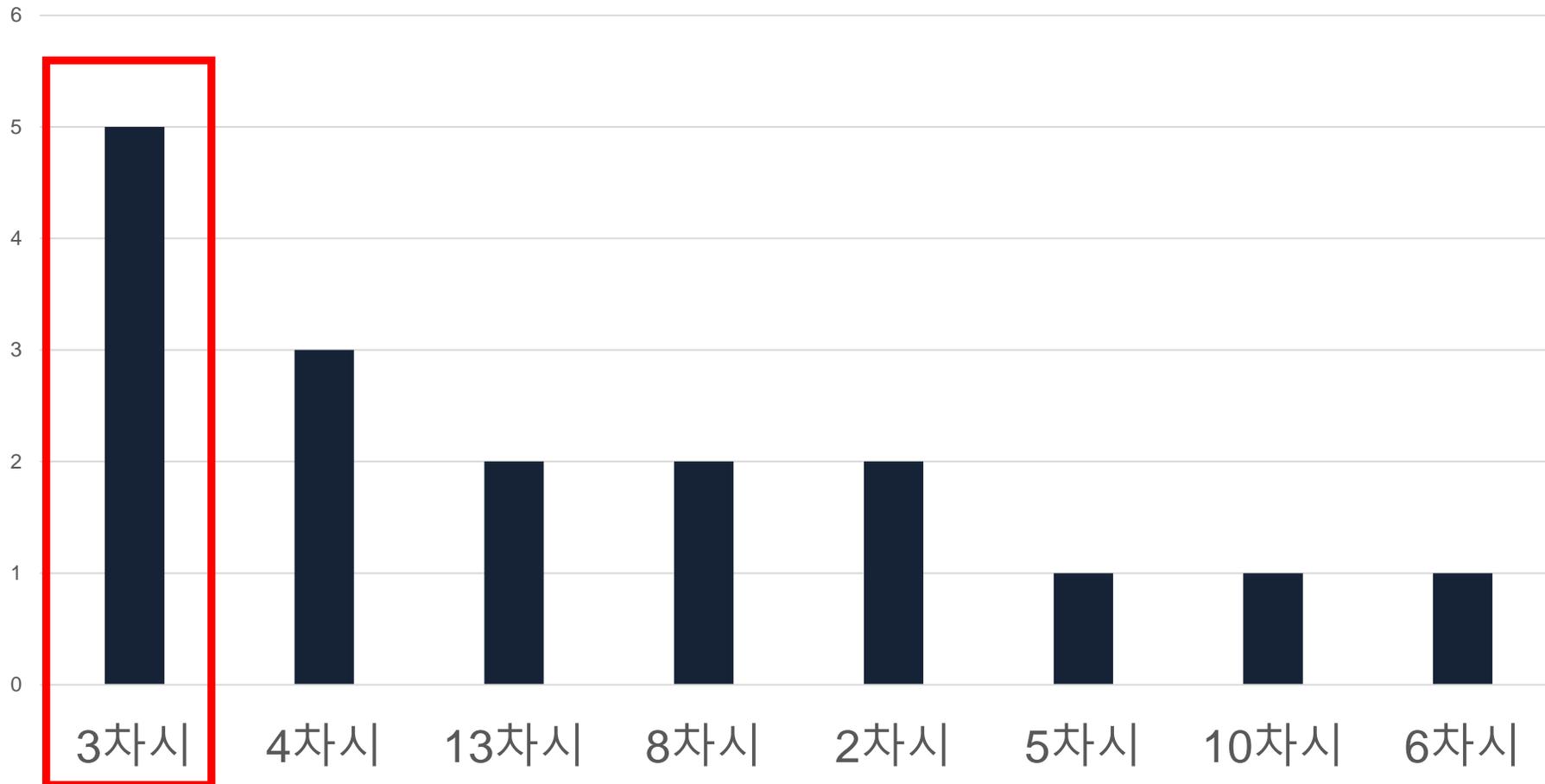
한국 문화 지식 이해 및 습득	6
한국어(의사소통) 능력 향상	5
교육 방안 제시	3
교육 자료 개발	2
교육 프로그램 효과성 검증	2
상호문화 역량(의사소통 능력) 향상	2

# 연구 결과



- 한국어 문화교수·학습 프로그램 **기본적 특성**

프로그램 구성(차시)



# 연구 결과 · 한국어 상호문화교육 구성요소 분석 결과



번호	상호문화역량신장을위한텍스트		타문화이해를통한 자문화재인식		문화적지식에대한 비판적성찰태도		문화다양성을반영한매체활용교수법		문화적내러티브생성을통한문화교류 형성	
	1-1	1-2	2-1	2-2	3-1	3-2	4-1	4-2	5-1	5-2
1	4.67	4.67	5.00	3.67	5.00	2.33	1.00	5.00	4.33	3.33
2	4.33	4.67	5.00	4.33	3.67	3.33	3.33	5.00	5.00	5.00
3	4.67	1.33	1.00	1.33	4.00	1.67	1.00	5.00	1.67	1.67
4	5.00	2.33	4.33	4.67	5.00	3.67	1.00	1.33	1.67	3.67
5	4.00	3.00	1.33	4.00	3.67	2.00	4.00	5.00	4.67	5.00
6	5.00	4.67	5.00	4.67	4.00	4.00	3.33	1.67	5.00	1.67
7	4.67	3.00	4.33	4.67	3.67	2.67	3.33	4.00	4.67	4.67
8	4.67	1.67	2.33	1.67	4.67	1.33	1.00	3.33	5.00	1.33
9	1.00	3.00	4.67	4.00	4.00	2.00	1.00	5.00	5.00	1.67
10	4.00	1.33	1.33	1.00	4.33	4.00	1.00	4.33	5.00	5.00
11	1.00	1.33	3.00	4.00	5.00	3.67	1.67	2.00	5.00	3.67
12	4.67	1.00	4.00	4.00	4.00	5.00	1.33	2.00	1.00	4.00
13	4.00	3.00	1.33	1.33	4.00	4.00	1.00	4.00	5.00	5.00
14	3.00	3.00	2.00	2.00	3.00	4.00	1.00	1.33	5.00	4.00
15	5.00	3.00	1.33	1.00	4.00	3.00	1.00	1.33	3.00	4.00
16	5.00	5.00	5.00	5.00	4.67	3.00	1.00	2.00	4.67	4.00
17	4.67	1.00	1.33	1.00	3.67	4.33	1.00	4.67	5.00	5.00

# 연구 결과



## ■ 한국어 상호문화교육 구성요소 분석 결과

- 평균 3.32점으로 대부분의 연구가 한국어 상호문화교육 구성요소를 대체로 갖추었음
- 평균값에 미치지 못한 연구들은 프로그램 개발에 있어 지향하는 목적이 상호문화주의가 아닌 한국문화에 대한 이해, 혹은 의사소통 능력 향상 등으로 다르기 때문이므로, 프로그램의 질적 수준이 떨어지는 것은 아니었음.
- 특히, '문화적 지식에 대한 비판적 성찰 태도'와 '문화적 내러티브 생성을 통한 문화 교류 형성' 부분에서의 점수가 높은 편으로, 대부분의 연구에서 학습자의 비판적 성찰 태도와 문화 교류 형성 측면에서 노력한다는 점에서 긍정적으로 평가할 수 있었음
- 하지만, 평균을 기준으로 일반화하거나 판단하는 것은 잘못된 결과로 분석될 수 있음
- 이에 따라, 표에 제시된 결과를 기준으로 하되 좀 더 질적인 검토를 수행하고자 함

# 연구 결과



## ▪ 한국어 상호문화교육 구성요소 분석 결과

### [상호문화 역량 신장을 위한 텍스트]

- 학습자가 다양한 문화의 **공통점과 차이점을 인식할 수 있는 텍스트를 충분히 활용하고 있지 않았음**
- 이러한 활동의 개발을 통하여 학습자들이 다른 문화를 이해하고 존중하는 태도를 신장시킬 수 있음

### [타문화 이해를 통한 자문화 재인식]

- **학습자가 타문화 이해를 통한 자문화 재인식 활동이 충분히 제공되지 않았음**
- 앞서 살펴본 내용과 동일하게, 한국 문화에 대한 이해와 지식습득에 치중되어 있음
- 다양한 문화권의 학습자들이 자신의 문화적 배경을 인식하면서 다른 문화와의 공존 방식을 학습하고 존중하는 태도를 갖추는 활동이 필요함

# 연구 결과



## ■ 한국어 상호문화교육 구성요소 분석 결과

### [문화적 지식에 대한 비판적 성찰 태도]

- 문화적 지식에 대한 비판적 성찰태도는 가장 높은 수준을 보였음
- 하지만, 학습자가 다양한 문화를 비판적으로 성찰하고 해석하는 과정에서 좀 더 깊이 있는 성찰을 할 수 있는 활동의 개발이 요구됨
- 이러한 활동은 자신의 문화에 대한 존중과 자부심을 느끼고 타문화에 대한 관심과 이해를 높일 수 있음

### [문화다양성을 반영한 매체 활용 교수법]

- '문화 간 상호텍스트성을 활용한 텍스트의 활용'은 10개의 문항 중 가장 낮은 점수를 보였음
- 한국어 교육의 궁극적인 목표는 상호문화역량, 즉 상호문화 의사소통 능력을 신장하는 것이므로 상호텍스트성을 활용하여 문화간 연결점을 인식하는 활동이 필요함

# 연구 결과



## ■ 한국어 상호문화교육 구성요소 분석 결과

### [문화적 내러티브 생성을 통한 문화 교류 형성]

- 문화적 내러티브 생성을 통한 문화교류 형성은 전반적으로 높은 수준을 보였음
- 하지만, 학습자 간 상호이해와 문화교류를 형성할 수 있는 상호작용과정에서 약간의 아쉬움을 보였음
- 이러한 활동은 다른 문화를 가진 학습자들이 서로를 이해하고 존중하며, 문화적 차이를 극복하며 함께 배울 수 있는 과정임
- 또한, 역할극이나 대화 구성 등의 활동을 통하여 학습자들은 상황에 맞게 적절한 언어와 태도를 선택하고 적용하는 능력을 기를 수 있음



**감사합니다**